

〒380-0936

長野県長野市岡田 130-10

長野県中小企業会館 1F

Nagano Taro 様

(10××××) ■0

This page is a sample. Use this sample as a reference to fill out the application form written in Japanese.

Social Welfare Corporation Naganokenshyakaifukushikyogikai

## Notice of start of redemption of special loans for the new coronavirus

The redemption of the special welfare loan fund you borrowed on Y●M●D●.

Will start on Y●M●D●.

To start redemption, please read the following contents, select ①~③, fill out the redemption procedure notification form, and return it in the enclosed return envelope. (Fill out the notification form while looking at the sample)

Redemption Amount and Redemption Plan (This notice is based on data as of October 21, Reiwa 4.)

Loan Code	KA10××××
Renter Name	Nagano Taro
Renter Name	Emergency Micro Funds (Kinkyu koguchi shikin)
Loan decision date	Y●M●D●,
Loan amount	¥200,000
Redemption start date	Y●M●D●
Redemption Balance	¥200,000
Reimbursement Plan	Redemption period Y●M●D●, ~ Y●M●D●Sum24every month ¥8,330 Last month ¥8,410
Direct debit date	23rd of every month (the next business day if it is a Saturday, Sunday or holiday)

### Inquiries

Social Welfare Corporation Naganokenshyakaifukushikyogikai Tokureikanrijimu center

TEL : 026-217-5681 / FAX : 026-217-5689

〒380-0936 Nagano Prefecture Nagano City Nakagoshō Okada 131-10 Naganoken tyushoigyokaikan 10

## Notification of Reimbursement Procedure

貸付コード    《差込》

氏名    《差込》

Redemption Method (①~③Enclose any of them in circles)	Items to check
① Request for account transfer on the Web	※The date on which the web request is stated. Registration completion date
② Account transfer request form	※After filling out the deposit account application form <input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Account holder verification <input type="checkbox"/> Press the financial institution registration seal <input checked="" type="checkbox"/> Confirmation of transfer bank name <input checked="" type="checkbox"/> Confirmation of branch name entry <input checked="" type="checkbox"/> Account number entry confirmation <input type="checkbox"/> Affix the financial notification seal outside the column
③ Payment by convenience store payment slip* One of the <input checked="" type="checkbox"/> items to be confirmed⇒	<input type="checkbox"/> Lump sum redemption <input type="checkbox"/> Planned split redemption

How to fill out If you select the bank transfer request form

Entry Date 2022/12/10    Renter Name (Self-signed) Taro Nagano

## Other exemption applications and change notifications

(④~⑥Enclose any of them in circles)	item A	item B
④ Other exemption applications* Either <input checked="" type="checkbox"/> item A or B⇒	<input type="checkbox"/> Application for exemption from receiving welfare benefits	<input type="checkbox"/> Disability exemption application
⑤ Reporting of Death or Disappearance. Please select either <input checked="" type="checkbox"/> item A or B and send it with supporting documents.	<input type="checkbox"/> The lessee died	<input type="checkbox"/> The lessee disappeared
⑥ Changes to address, name, and others. ※* Please send a copy of your certificate of residence or driver's license, etc. that shows the change.	old	new

Entry Date 2022/12/10

Renter Name (Self-signed) Taro Nagano

contact 090-xxxx-xxxx

Name of heir \_\_\_\_\_

contact \_\_\_\_\_



# 1 Payment Methods

For payment procedures, please select one of the following ①~③ redemption methods. Please repay by direct debit as much as possible.

## 【Payment Methods】

- Deposit account transfer: We will debit your registered account on the 23rd of every month.
- We will send you a payment slip that you can pay at the convenience store.

Once you receive it, please pay at your nearest convenience store by the 23rd.

### ① Deposit account transfer request via Internet Web

You can easily register your account transfer request on the Internet Web from your PC or smartphone, and you do not need to affix your account registration seal. If you are having trouble finding a designated bank near you, or if you have lost the seal registered in your account or do not know which seal it is, please use the online account transfer request. After online registration, please check the enclosed "Notice of Redemption Procedure" ① and fill in the registration completion date, put it in a return envelope, and return it.

• URL [https://nsyakyu.g-sb.net/top\\_new/](https://nsyakyu.g-sb.net/top_new/)

• You can easily access it with a QR code that uses your smartphone's camera.

Scan the QR code with your smartphone to see the homepage  
The screen will switch. Please enter them in order.



### ② Notification by account transfer request form

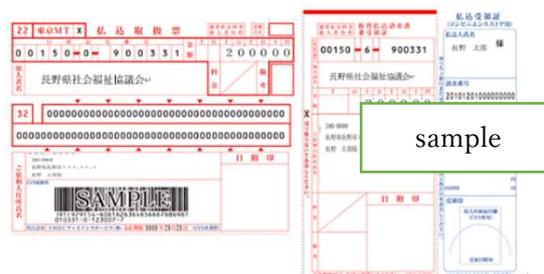
Also accepted in the enclosed paper "Deposit Account Transfer Request Form" It is.

Please fill in the form according to the enclosed sample and affix your deposit account notification stamp. Enclose the "Notification of Redemption Procedure" ② with circles, □ the confirmation items, and return it in a return envelope together with the "Account Transfer Request Form". Please. If you need a completed copy, please make a copy.

If you think it is difficult to report by deposit account transfer, please read③.

### ③ Lump-sum redemption and planned installment redemption using a payment slip for convenience stores

If you want to redeem using the payment slip, check the "Notification of Redemption Procedure" ③, Please choose  either "lump sum repayment" or "Planned installment repayment" and return it in a return envelope. After arriving at the Tokurei Kashituke kanri jimmu center, we will confirm the designated details and send you a payment slip for convenience stores.



## 2 How to submit the selected repayment procedure

Please select ①~③ on the enclosed redemption procedure notification form, fill in the date of entry and the name of the borrower, and return it in a return envelope. (No stamps required)

The back of the "Notification of Reimbursement Procedure" is a questionnaire. Thank you for your cooperation in filling in the form



If you select ① or ③, please return only the "Application for Redemption Procedure" in the return envelope.

If you select ②, please include both the "Redemption Procedure Notification Form" and the Deposit Account Transfer Request Form.

- \* The lower part of the Reimbursement Procedure Notification Form is "Exemption Application Request / Various Change Notification".
- \* Even if you intend to apply for exemption, please be sure to fill out the "Notification of Reimbursement Procedure". (Excluding changes due to death or disappearance)

## 3 Notes on redemption

- The direct debit date (debit date) is the 23rd of each month. If there is no converted amount in your account, it will not be credited from you.
- If payment cannot be confirmed on the day of the transfer, we will send you a transfer slip from the "Tokurei Kashituke Kanri Jimu Center", so please pay the shortfall.
- If the application procedure has not been completed by the exchange starting date described in the guide, or if the application has not been completed even after the exchange starting date has passed, the "Tokurei Kashituke Kanri Jimu Center" will send you a transfer form.

Welfare Corporation Nganoken Syakaifukushikyogikai Tokurei kashitu kekanri jimu center

TEL : 026-217-5681 / FAX : 026-217-5689

LINE chatbot is also opened. If you register as a friend, you can answer simple questions to "NaganokenSyakaifukushikyogikai".

